

# MŐRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politeisni i  
kulturni tjédnik.

## MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és  
kulturális hetilap.

Lét. V. Évf.

Márkisevci, 1926. december 26.

Broj 52. Szám.

### Bo'zics . . .

Kí z veszeljom, kí z 'zalosztjov, ali vendar szmo sze vcsakali znôvics bo'zicsnoga szvétka, krsztsansztva veszéli ôszvetek: ôszvetek rodjenjá odküpitela gresnoga szvetá. Obveszéli ôszvetek, ali nê v denésnyem vrêmeni.

Stiri bo'zicsni ôszvetkov je prenoszilo cslovecsansztvo za vrêmena szvetovnega krví prelejávanya, stirikrát szo bíli tê szvétki — po znamenitoszti veszéli — za denésnyi národ pune 'zaloszti, 'zúkoszti. Na konci szvetovne bojne, na zádnyi bo'zicsni vecsér szí je cslovecsansztvo racsunalo i domislávalo, da je v znaményi: »Díka bojdi bôgi na visíni, mér na zemli i vu lüdê dopádnenyê« hényalo grozno kríprelêvanye, príde rêszam te vekivecsen mér na zemlô. 'Zalosztno ali isztina, toga sze je pa nê moglo docsakati.

'Ze te ôszmi bo'zics szvétimo po toj szvetovnoj bojni, ali — 'zalosztno — té tak za'zeljeni mér escse i dnesz nemremo v'zivatí. Escse i dnesz v nikaksoj zadüsilívoj nemérá atmosferi zívemo, kak edna szkisnyáva sze te'zí zanász oblacsina nemérnoszti, kí po vnôgi konferencijaj nê da bi sze razvédrili, nego sze escse i bole gomolijo z szvojov nevarnosztjov. Med têmei v bojni obvladajôcsini dr'závami, stera vecs korázije má do konjunktore, narédi neverjétné sztopáje do drúge dr'záve, z sterim nê da bi sztvárjale za'zeljeni mér, od steroza pa szamé tak pôgôsztoma gucsíjo, nego szo rávno tisztí neprílik zacsétniki, kí grozijo tak imenüvani mér.

Zanász Prekmurce poszebnó nevalá nemérnoszt Kíne, medszebójno dreganye Italije z Francozi, nê pôpüsztlívoszt Francije Nemcsíji, túdi ne natelko Patrionat Italije med Albanijo. Mi z-szvojega voszkêsega sztáliscsa moremo glédati nase okôlice neméren ôszvetek bo'zicsa. Csi ga vu toj voszkêsoj nasoj domovini nenájdemo, szezna, da nász vsze ovo 'ze hladnése püszti.

Nedocsákamo sze, da bi szí eden bo'zics k nyega znamenitoszti primerno méno mögli oszvetítí. Níeden bo'zics szkoroda je nê míno brez politicsne zmesnyáve i burkanya méra. Neszrecsne politike rúd je tak vugibki, da

vszákó leto more pridti do nemérni ôszvetkov bo'zicsa. Dnesz ne orszacske politike rúd dela zburkavo, ali za orszacske politike prisesztno vöidénye sze tira tá neszmeren politicsni boj oblásztni volítev, kí pa bi mogao bidti bole lokálnoga pomêna, kak

pa sztrankarszkoga zaletávanya, za nas haszek i mér, mér bo'zicsni, na lüdsztva zadovolsztvo. Bi 'ze ednôk cajt büo, da sze národ táksega bo'zicsa vcsáka, bo'zics kí je primeren historiji i znamenitoszti.

### Ponarejeni pênezi krô'zijo!

'Ze pred dobrim mészecom sze je nikákím nê dober vido jezero dinárszki pênezi, csi ga je nôvoga dôbo v rôke. I gledajte, meo je isztino.

Preminôcsi meszec 29-ga je z-Csakovca sô domô Vince Gábor, kí sze je vrno v krcsmo k Skafar Matiji v Odranci. Taki za nyim je prisó v krcsmo túdi níki Raušl Alojz z-Rucmanec pri Sv. Tomaži, z sterim szta sze pa tak dr'zála, tak da bi sze níti nigdár poznala nebi. Po krátkom csaszí sze pa vendar v gucs vzemeta i szí po konjszkoj kúpcsíji zacsnetá pogovárjati. Gda szta 'ze preci v gucs prisla, je Raušl za obá edem pô litra vina narôcsó. Vcsaszí potisztom pa Raušl plácsa szvoje i onoga spriccer i túdi pô litra vina, ali z jezero dinárami. Krcsmári sze je vszevküper malo szumlivo

vidlo, vendar pa je nê vcsíno záto níkaj. Na drúgi den príde nazáj Raušl, i proszi od krcsmára nazáj jezerodinárszki bankovec „ár nyemi vendar nebóde trbelo drôvni pênezi“. Vszeedno szí pa premiszli, i právi, ka vezdaj 'ze naj osztáne tak.

Po tom vnôgom fretanyi z tem pênezom, szí krcsmár premiszli cêlo delo, i ide k 'zandárom v Beltince, gde cêlo delo naznani. Po neobtrúdenom zaszledítvanyi sze nyim je poszrecsílo nájdíti pájdáse rászürítele po iméni: Alojzija Tomačiča z-Radislavec, Žnidarič Jo'zefa z-Grabino Vincenca Gaber i nyegovo 'zeno i mater z-Odranec (pri Csrensovci), kí je vsze zaprla 'zandermerija v Ljutomeri. Peneze szo falzificêralí v Medzsimurji. Raušl-ja je doszêmao nê nájdíti.

### Za vládo je Dávidovics dôbo mandát.

Uzonovicsova pogájanya szo sze ne poszrecsíla. —  
Za Dávidovicsa túdi nê vövidénya.

Uzonovics doszedásnyi miniszterszki predszednik, kí je z vládnov krízov 'ze dvakrát dôbo mandát za konstrueranye nôve vláde, kí bi dale delala, je znôvics vrno mandát króni. Koalicíjszko vládo je níkak nê mogao posztavíti, kí bi za delo bíla i

steroj bi sze radikálna sztranka podvrgla, toda z sterov bi szküpnó delati stêla. Sirse koalícije je tak posztavíti nê mogao, ergo je dobleni mandát vrnôti mogao. Z posztavítev nôve vláde je vövidénye málo z Davidovicsom.

### Földrengés Liszabonban.

Vasárnap délután két óra negyvenöt perckor Liszabonban erôs földlökéseket éreztek. A lakosságot nagy pánik fogta el, az emberek a házakból kimenekültek az uccára és a közeli hegyekbe. Az egyik külvárosban az asszonyokat válságos örvöngés fogta el, földre vetették magukat és hangosan imádkoztak.

A földrengés emberéletben nem okozott kárt, az épületek

nagyrésze azonban megrongálódott. A város egyik iskolája beomlott, de szerencsére a romok senkit sem temettek maguk alá.

### Je vsze mogôcse?!

'Zeleznica je edna moderna náprava. Vendar pa vszáká modernoszti hénya moderna obsztáti, csi neprevidno ravnamo 'znyôv.—

Vszákí lukszus: je drági, tó sze zná. Orient express i brzovláki szo túdi drági, ár sze cstéjo med lukszus. Csírávno je tó napácsno mislênye, ár szo tê vláki za obcsno trgovinszko dugoványe velikoga pomena. Vszeedno pa naj bôde ka szo i kaksni, vendar je zagotvleno, ka pri tê vlákaj dr'záva nájevcs zgúbe má. Pri oszebni vlákaj dr'záva túdi nezaszlú'zi, zaszlú'zi pa pri teretni vlákaj, za prevázanye blága, kí obednim pokríjejo zgúbo pri drúgi vlákaj. Koncsno je pa vszeedno za obcsni interest, za blagor lüdsztva i za napredüvanye tr'ztvenoga i vérsztvenoga dugoványe, 'zeleznice morejo bidti i kémvecs jí je, tem bôgse je za naprêdek dr'záve.

Níkak sze pa nemremo pomíríti zavolo toga, zakaj májo nase 'zeleznice takse nerédnoszti, kí tó moderno nápravo ponízávajo. Poszebnó sze vídi tó pri nasi vicinálkaj. Príde gda scsé, ide gda scsé, szirmasko obtrúdeno prebiválsztvo, pôtniki pa nevejo káksega réda sze naj dr'zijo. Csi prerano prídejo, morejo hodíti szem ino tá, ár v nezakôrjenój csakálníci nemrejo presztáti tisztoga mraza. Míszlímó ka sze je 'zeleznica v lüdsztva blagor narédíla i nê za mantránye národa; ergo csi za pripomôcsek zgúbe pri 'zeleznici v tak velikoj meri príde v racsun národ z dácsov, bi vendar nemesztno bílô níkelko kamenoga vogelja dati za grejenyé csakálnic têmebole tê, gda szo nísterni urádníki na vagône „lífrali“ tá dr'závni premog. Ali sze vezdaj more znôvics na národa kô'zo notri prisparati tó . . . ?

Csí sto urádnik scsé posztáti pri dávcsoj oblászti, more prakticêrati v dávcsoj urádi i túdi izpít vlo'ziti. Tó je faktum. Vezdaj szamo tó nemremo zarazmeti, v kakso formo je té mogôcse tó, ka je dônok dávcsoj oblászti kakedna vísesnyi fórum dávcsoj uráda? Tó pa szamo Szloveniija je mogôcsna na kaj táksega, tú jesztejo takse delikateszne sztvári ka v dr'záve drúgi krajínaj nepoznajo. Na ja, ovak pa bi pár lüdi menyé trbelo plácsati. Szamo ka oni tó dr'závi na dácsnikov kô'zaj duplísko notri prinszéjo. Csi bi dávcsoj oblászti nebi bílô, bôg drági, sto bi dôbo procente za vözvujano nôvo dácsno podlagó? . . .

Ka csi nêbi telko lísz bílô vlo'zeni za oblásztné volítvi, kelko oblásztni kotríg núca nas okraj, jelli bi te nebi mögli telko kotríg dôbiti? Na cse je edna líszta escse vecs, té je bole gvísno, — ládi za nôsz vöditi.

Vezdaj, gda 'ze elektrika té dni zgotvlená bode v M. Szoboti, szí na köpkôdôtéri zgucsávlejo, ka szí lüdje, kí szí miszlijo ka do betêzni, 'ze léko nabérajó vküper pêneze, i narôcsíjo „Roentgen aparat“ za spítáto, ovak ga tak nebode nígdár.

## Karácsony.

Ismét előttünk karácsony szent ünnepe, az ígért Megváltó születésének emléknapja. Az ég angyalai örömmel röpentették szét a világra a Megváltó megszületését, s az emberiség nagy meglepéssel vette tudomásul. Örültek, mint mi örülnénk ma, ha közénk jönne egy „megváltó” egyenlőség, ki a mai kor büzlött levegőjét megtisztítaná, ki szenvedéstől megmentené a mai emberiséget, a ki képes volna és elég erős ahhoz, hogy a mi süppedő gazdaság-politikánk szerkerét jobb utra terelhetné.

„Dicsőség a magasságos mennyekben az Istennek és a földön békesség és az emberiséghez jóakarata”, — szólott az ének Krisztus születésekor. S ámbár az akkori emberiség javára minden beteljesedett, kérdeznünk kell, vajon mindez megvan-e ma. A fékevesztett emberiség mai generációja gyéren gondol dicsőítésére annak, ki a Megváltót küldé. „Békesség a földön? — az nem ismert valami, egy tág fogalom. Hol, mikor és kicsoda törekszik arra, hogy az emberiség között békességet teremtsen a földön, mikor, az dgoizmus célja éppen az, hogy a békétlenségben, a zavarosban jobban tudjon halászni. »Jóakarata az emberiséghez? — rég elfeledett szállóige. Ki, mikor akar lenni jóakarattal az emberiséghez, mikor mindenki jobban szereti önmagát, mint felebarátját. És ha van jóakaratu ember egynehány, vajjon mennyire érvényesülhet az, mikor a mindenkori pénz árán kövel dobáltatnak meg.

Amilyen örömjelentőségű a mai szent karácsony ünnepe, éppen olyan szomorú kerettel van körülvéve annak képe. Hány családnak nem jut asztalára még barna betevő falatja sem, mikor a dúsgazdagok a sok válogatnivalótól veszítik el étvágyukat? Hány szegény gyermek nem tudja, mi az a meleg ruha, mit ilyenkor hozhat a Jézuska, mellyel emlékeztetni lehessen őket eme nap jelentőségére, mikor a nép nemjóakaróinak gyermekei va-gyontérő játékokkal szereltetnek fel annélkül, hogy eszükbe is juttatnák azt, miért és minek jelétül kapták az ajándékot. A koldusbolra jutott hadirokkant ott ül szomorú emlékekkel hídeg szobában minden télire való nélkül, mikor a békétlenséget szítók ettől meggazdagodva dözsölnek légtisztított kandalók mellett. S ha mindezeket összegezzük, akkor nem kaphatjuk eredményül: „Isten dicsőítés, földi békesség és jóakarata az emberiséghez” kellendő jelentőségét, az az emberi szivekben agyonrozsdásosodott,

követőre alig talál. Azért ilyképen a mai karácsony szomorú a nép lelkében, várjuk a szebb,

örömteljesebb karácsonyi ünnepeket, mikor a hirdetett ige újból megvalósulásra talál.

## Mi a gazdasági egyesület szervezete?

F. év dec. 5-én folyt le a „Gazdasági egyesület [m. sobotai fiókjának]” évi közgyűlése. Bár az időjárás kedvezőtlen voltával lehetne érvelni és érvel sok tagja az egyesületnek, hogy nem jött el a gyűlésre, miért a gyűlést gyéren látogatottnak kell minősíteni, de ez nem ok az érvelésre. Sajnálatosan kell tehát megállapítanunk azt, hogy akkor, amikor a gazdák érdekét senki nem hordja szíven, s a gazdák maguk sem törődnek mostoha sorsuk megjavításán, ezért csak saját magát okozhatja a mi gazdánk. Lehetne ugyan megokolni az elmaradást, s jöllehet ezt is mint okot hozza fel sok gazdatársunk, hogy a gyűlés hivatalos nyelven való lefolyása értéktelenné teszi az ügyet. Ez nem állja meg helyét. Mindenkinek, ki tagja az egyesületnek, joga van a gyűlésen anyanyelvén felszólalni, kérdést intézni, utbaigazítást adni, illetve kérni. Ezek tehát nem okok az elmaradásra, minden gazdának nem csak joga, de kötelessége az ily gyűlésen megjelenni, mely politikamentes, gazdasági érdekből tartatik, a szorosan vett gazdatársadalom támogatására.

Sajnosan kell megállapítanunk egy második tény téves voltát is.

Sokan vannak, kik azzal az egyszerű érveléssel akartak kiválni, mint tagok, az egyesület kebeléből, hogy az hivatalos lapját nem tudják olvasni, illetve azt nem értik meg, már pedig husz dinárt csak azért a papírárt kiadni sok. Ez tagadhatatlanul téves felfogás s csak szomorúan való rá gazdáink tájékoztatásá-gára, s létérdekével való nemtörődömségére.

Azzal, hogy husz dinárt az egyesület pénztárába valaki befizetett, nem mint előfizetést adta a „Kmetovalec” című lapra, melynek szövegét „nem érti meg.” A husz dinár befizetésével csak mint

tag lépett be abba az egyesületbe, melynek egyedüli célja és hivatása lévén az, hogy segítsen azon a társadalmi osztályon, mely az állam alapköve, de azért minden más irányú védelemtől ki van zárva. Ez az osztály a kisgazda-osztály, kinek szomorú helyzete csak úgy változhatik jobbra, ha jön a belátás, hogy az erős és komoly tömörülésben találjuk meg azt az erőt, mely tönkremenés mai veszélyes lejtőjéből kiránt. Ez a cél s nem az újság, melyet az egyes tagok nem a husz dinár fejében, hanem mint az egyesület tagjai kapják meg.

Az az erkölcsi erő, melyet képvisel egy erős szervezet, bővebb magyarázatra nem szoríthat akkor, ha elénk állítjuk azt a munkások, iparosok és kereskedők, nem különben más szakokba tartozó szervezeteket, melyek erős és fegyelmzett voltak-nál, fogva már annyi szép eredményt mutattak fel. Ámbár számuk elenyésző kicsiny, viszonyítva állam nyolcvankét százalékát képező földműveléshez mégis amazoknak van már érdekeiket képviselő kamarájuk, csak éppen a számbelileg erősebb, anyagilag pedig rosszabb lábbon álló gazda-osztálynak nincsen.

Miután mindez még nekünk nincsen meg, az egyesület célja addig is olcsóbb és kipróbált műtrágyákkal és magvakkal segíteni a tagoknak, drágább gépek kikölcsönzésre való beszerzése, gálic, marhasó, gyümölcsfa-csemeték stb. kedvezményes áron való szétosztása, állatdíjazásokkal stb. fokozni a gazdasági haladást. Mindezek önszolgálat jellegű feltételek ahhoz, hogy az egyesület tagjai sorából egyetlen gazda ki ne vonja magát, mert ha számos taggal erősöbödünk, csak akkor érhetjük el azt, mi helyzetünket jobbra fordíthatja s szavunknak hitelt és nyomást ad ott, hol erre szükség van.

## Málmételyes szarvasmarhák.

Ujabb értesülések szerinti a szarvasmarhák málmételyes megbetegedése mindinkább terjed, s nemcsak a Lendva folyó mentén fekvő községekben, hanem más-hol is. A kár már eddig is felbecsülhetetlen. Okai ennek a nagy kárnak maguk a gazdák, kik nem keresnek idejekorán segítséget az illetékeseknél, az államtól erre a célra rendelt közegeknél.

Málmétely betegség nem kötelező bejelentésre, s emiatt

nem is lesz marhazárlat elrendelve. A málmétely gyógyítható. (De nem akkor, mikor már minden el van késve. Szerk.)

A gyánus állatok részére, (állatok melyek még nem mutatják a betegség külső jelét) van a gazdasági egyesület raktárosánál, Čeh és Gáspár M. Šzobota, szer, az u. n. „Elzema”, melynek egy kilogramja 40 dinárba kerül, s 4-5 szarvasmarha részére elegendő. Felyilágosítást ott adnak.

A már megbetegedett marhák (melyek már a megbetegedés külső jelei is mutatkoznak) számára pedig az itteni állami állatorvosoknál kapható a „Distol”, mely biztosan gyógyít, ha rendszeresen és előirt mennyiségben használják. Egy ily kapsulának az ára Din 9.80, s minden 50 kg súlyra két ily kapsula szükséges.\*) Természetes legjobb ha pontosan lemészárolják a beteg marha, s az orvoságért maga a gazda jön el, ki a kellendő ntasitást az orvoság használatához maga kapja meg. Az orvoság reggel éhgyomora adatik be a marhának s csak olyan „Distol” kapsula, a mely nem lett megsértve. (Járási főnökség 8478/2 sz. rend.)

\*) 50 kiló súlyig kap 2 marhakupszulát, felosztva 4 napra, 50—100 kiló súlyig kap 4 marhakupszulát, felosztva 4 napra, 100—150 kiló súlyig kap 6 marhakupszulát, felosztva 4 napra, 150—200 kiló súlyig kap 8 marhakupszulát, felosztva 4 napra, 200—250 kiló súlyig kap 10 marhakupszulát, felosztva 4 napra, 250—300 kiló súlyig kap 12 marhakupszulát, felosztva 4 napra, 300—350 kiló súlyig kap 14 marhakupszulát, felosztva 4 napra, 350—400 kiló súlyig kap 16 marhakupszulát, felosztva 4 napra, 400—450 kiló súlyig kap 18 marhakupszulát, felosztva 4 napra, 450—500 kiló súlyig kap 20 marhakupszulát, felosztva 4 napra, 500—550 kiló súlyig kap 22 marhakupszulát, felosztva 4 napra, 550—600 kiló súlyig kap 24 marhakupszulát, felosztva 4 napra. — A (szerkesztő megjegyzése.)

## Glászi—Hirek.

— Vszem nasim p. cstitelom ino naprèplacsnikom veszèle bo'zicsne szvètkè 'zelè — Reditel'sztvo i Oprávnistvo „M. Krajine.”

— Nòvolètna voscsila, ki v nasem lizsti nameuyavajo priobcsiti proszimò da tò najkesznè do szrède, 29-ga t. m. prèkdájò oprávnistvi ali Prekmurski Tiskarni. Edna táksa anouca 10 Din. sztáne.

— Oszebni glász. Veterinárszki referent mariborszke oblászti g. dr. Rajar z-Maribora sze müdi v nasem okráji, zavolo rászürjene metelicsnoszti.

— Elektriha v M. Szoboti ja dograjena, 'ze szo jo 22-ga t. m. vò, robati i 23-ga 'ze zacsne povszèdi, kama je napelana, z blescsècsov szvetlòbov szvètiti, na szromòto tisztim, ki nyè hasznovitoszti i lescsècsoszti doliglèdajò. 23-ga vècsèr je na té znameniten dén szküpna vècsèrja v hoteli pri »Kroniè».

— Oszebni glász. Kak szmo dobro informèrani pride na ószvetào otvoritèv elektrike v M. Szoboto g. velki 'zupan mariborszke oblászti, dr. Pirkmajer, ki szi tñdi z-banketa tao vzemo.

— Vpokojitev. Solszki upravitel g. Bajec, na osznoyni drz soli v M. Szoboti, je vpokojeni.

— Kokòsi 'ze pá prevecs isosejo, ali vendar trgòvci nè tak prevecs, kak tóvajl. Vszè okòli sze lüdje prito'zùjejo, ali na szlèd tóvajov nemrejo pridti.

— Metuljavost pri govadi. Po novih inormacijah rászaja metuljavost med govèdo vedàò bolj in bolj, pa ne samo v obèinah ob potoku Ledave, tem-

več tudi drugje. Škoda na živini je že sedaj neprecejljiva. Krivi so pa posejnik sami, ki ne iščejo pravočasno pomoč pri merodajnih za to od države nastavljenih faktorjih. Bolezen metuljavost po zakonu ni obvezna prijava in radi tega ne bo zapora za promet z živino. Metuljavost je ozdravljiva. Za sumljivo živino, (živina, ki še ne kaže zunanjih znakov bolezni) ima v zalogi tuk. Kmet. podružnica pri tvrdki Čeh in Gašpar v Murški Soboti sredstvo »Elzema«. 1 kg. stane 40 Din. To zadostuje za 4—5 glav govedi. Navodila dajeta ta trgovec. Za že obolelo živino imata v zalogi tuk. drž. veterinarja »Distol«, ki sigurno pomaga, ako se ga pravilno in v pravih merožinah vporablja. Ena kapsula stane 9-80 Din. rabi se za vsakih 50 kg. žive teže obolele govedi 2 kapsule. Ker pa se mora to sredstvo, ako hočemo imeti siguren uspeh jako previdno vporabljeti, naj pride vsak lastnik obolele živine sam po zdravilo, po možnosti naj poprej obolelo živino stehta da dobi prava navodila. Ta sredstva se morajo dajati živini zjutraj na prazen želodac. Distol v celih nepoškodovanih kapsulah.

Srezki poglavar št. 8478/2.

— **Privatni žrebci.** Na podstavi zakonitih predpisov o licencovanju žrebcev se razglasa, da morajo lastniki žrebcev, ki nameravajo v prihodnji plemenitni dobi spuščati svoje žrebce za plemenitev tujih kobil, prijaviti te žrebce najpozneje do 1. januarja 1927 pri onem sreskem poglavarju v čigar okolišu je žrebec postavljen. Pri zglasitvi žrebca, ki se izvrši pismo ali ustmeno, se mora obenem naznaniti: a) ime, priimek, bivališče in občina žrebčevega lastnika, b) pasme in rod, starost in barvo, kakor tudi kraj, v katerem stoji žrebec. Opozorjam, da so za žrebce toplo krvnih pasem pod štirimi leti in za mrzlokrvne žrebce pod tremi leti splošno ne dajo dopustila za spuščanje. Svoječasno bodo razglasila drž. žrebčarna kje in kedaj bo pregledovala komisija priglašene žrebce in dajala dopustila (licence). Pripominjam, da je razpisani rok 1. januarja 1927 skrajni rok; na pozneje došle prijave se ne bo mogla ozirati. Veliki župan mariborske oblasti:

Dr. PIRKMAJER s. r.

— Az igen tisztelt előfizetőinknek és olvasóinknak kellemes karácsonyi ünnepeket kíván a „Muravidék“ — szerkesztősége és kiadója.

— **Ujévi üdvözetek.** Felkérjük azon t. kereskedőket és magánosokat, kik újévi üdvözleteiket az idén is lapunk által ohajtanak közölnetni, hogy asokat mielőbb, de legkésőbb kedden a nyomdában vagy kiadóhivatalunknál leadni sziveskedjenek. Egy ily közlés az idén csak tíz dinárba fog kerülni.

— **Személyi hírek.** Dr. Pirkmajer maribori főispán — mint jó helyről értesülünk — e. hó 23-án résztvesz M. Szobota villanyvilágításának ünnepélyes megnyitását s az ezt követő vacsorán. — Dr. Rajar maribori főispán állategységügyi referense járásukban időzik, a járványá fajult málymetyes megbetegedés tanulmányozására s az ellene való védekezés elősegítése végett.

— **Elektromos világítás M. Szobotában** tehát befejezett tény, ez beszéd tárgyát többé, mint kezdeményezés, nem fogja képezni. E hó 23-án a vil-

lanyvilágítás ünnepélyesen kezdetét vevő. Vidékiek tehát mos már közelebből és hathatósabban tanulmányozhatják hasznos és praktikus voltát, talán így majd csak nekik is megjön a kedvük.

— Mikor az államtitkár maga is rendőr. E. hó 8-án Turniščén járt Dr. Pernar belügyminiszteriumi államtitkár. A délelőtt felyamán, — ünnep lévén — ellátogatott a templomba is. Innen kijövet a közeli kocsmára előtt egy utcai bábjátékost talált, aki az isteni tisztelet alatt ott szórakoztatta a köréje sereglett ifjúságot. Az államtitkár megnézte a játékost, aki nem tudott maga felől kellő igazolást nyújtani. — Ennek a következtében az államtitkár intézkedett, hogy a csendőrség a játékost azonnal vegye őrizetbe, ami meg is történt. Másnap pedig — mivel tellett a költségre, — bérkocsin vitték be a csendőrök Dolnja Leodavára a peches szerencsejátékost.

— **A horvát parasztpárt helyiszervezete megalakult Turniščén.** December 8-án megalakult Turniščén a horvát parasztpárt helyiszervezete. Ez alkalommal Dr. Pernar belügyi államtitkár hosszabb beszédet mondott, melyben felhívta a figyelmet a közeledő tartományi választásokra. — A gyűlésen még mások is felszóltak s a hallgatóság élénk helyesléssel kísérte a beszédeket. A gyűlés végeztével Dr. Pernar és kísérete sok éjlett kapott. — Tesanócon is megalakították, s benne sok erős klerikalista foglal helyet.

— **A tél Amerikában.** Mint minden, úgy az időjárás is rendkívüli Amerikában. Azt írják az Amerikai lapok, hogy az „Egyesült államokban“ az Atlanti óceán partvidékén már negyven év óta nem volt oly hideg december hó első hetében, mint az idén. A hőmérő néhol 26—30 Celsius fokot mutat a fagypontra alatta. Eddig huszonhét megfagyott emberről tudnak. A folyók, tavak be fagytak, a hajózás raftuk megszünt. — Közben még nagy hózivatatok is vannak.

## Pozor!!

Radi slučajja smrti se prodaja tik mesta Ormož zidan mlin na 4 pare kamnov, dva za izdelovanje fine moke, dva za navadno mletje. Za pogon mlina je celo leto neprenehoma dovolj močna vatočna voda na razpolago.

V mlinu samem so tri sobe in ena kuhinja. Zraven spada še druga zidana hiša o' stoječa iz dveh sob, kuhinje ter podzemeljsko kletjo.

Gospodarsko poslopje obstoji iz hleva za 4 goveda, ter 7 svinjakov škedenj.

K mlinu spada tudi 7 oralov zemlje in sicer njive, senokoši, sadovnjak in šume.

Posestvo kakor tudi mlin je zelo v dobrem stanju, poslopja zidana in z opeko krita. Pogoji ugodni.

Natančneja pojasnila se pozvejo na licu mesta.

Ponudbe na upravo lista pod Br. 1001.

Več se pozve v PREKMURSKI TISKARNI v M. Soboti.

## Dražbeni oklic.

E. 462/26. 3.  
V pondeljek dne 10. januarja 1927 ob 9 uri in po potrebi naslednje dni se bode vršila v Cankovi javna dražba v različnih premičnin: 4 konji več konjskih oprem, drv, različnega lesa, en tovorni auto, 2 osebna avtomobila, 1 kočija, več sani, 1 motorno kolo, več kletk za piščance, več zabojev za jajca, različnega sobnega in drugega pohišstva, več opreme za pisarne, 1 pisalni stroj, 1 šivaini stroj, 1 železna blagajna, različne knjige, 2 lovski puški, več kadi, različni sodi, 1 klavir in druga godala, več tehtnic, in še mnogo drugih premičnin različne vrste.

Takoj za tem se bode prodajalo po javni dražbi v Pucincih večja množina surove in žgane opeke različne vrste ter več pohišstva posebno pisarniške opreme.

Interesenti si lahko ogledajo rubežni zapisnik pri podpisanem sodišču y sobi št. 17 med uradnimi urami do dneva dražbe. Predmete pa si lahko ogledajo dne dražbe in sicer eno uro pred početkom dražbe.

OKRAJNO SODIŠČE v M. Soboti odd IV., dne 21. decembra 1926.

## Kake 3 minute

izven Ormoža je na prodaj krasno posestvo v izmeri krog 7 oralov; isto sestoji iz skoraj nove, lepe zidane hiše z strelovodom, krita z opeko, ima 4 sobe, kuhinjo jedilno shrambo, klet za zrnje in pivnico pod hišo. Zraven je gospodarsko poslopje, zidano in krito z opeko, hlev za govejo živino, 6 svinjakov, škedej, parma, drvarnica in koruznjak. Pred hišo je vrt za zelenjavo, okoli hiše sadonosnik, kovačnica z vsem inventarjem in orodjem njive, travnik in gozd. Ka' e 2 metra mimo hiše vodi električna napeljava, ki bi se dala z majhnimi stroški vpeljati v dotično hišo, brez kovačnice se tudi oda. Več se pozve v PREKMURSKI

TISKARNI v Murški Soboti.

# K I N O

v MURSKI SOBOTI

V PONDELJEK 26. decembra  
popoldne ob 3. zvečer ob 8 uri

## MORSKI SOTONA

Film o plemičina, koji su  
zapravo gusari i gusarima,  
koi su zapravo plemiči.

U glavnoj ulozi:  
**MILTON SILLS.**

### DER SECTENFEL.

VSTOPNINA: Gornje lože  
12 Din., spodnje lože 10 Din.,  
in II. prostor 5 Dinarjev.

Lastnik kina  
**GUSTAV DITTRICH.**

## Tržtvo. Kereskedelem.

### Blágo — Áru.

LJUBLJANA dec. 23.

>>	Pšenica—Buza	Din. 300—305
>>	'Zito—Rozs	> 205—
>>	Ovesz—Zab	> 175—
>>	Kukorica	> 185—
>>	Proszó—Köles	> 250—
>>	Hajdina	> 262—
>>	Szenő—Széna	> 75—95
>>	Graj—Bab csres.	> 275
>>	zmésan—vegyes bab	100—
>>	Krumpli	> 100—150
>>	Len. sz. — Lenmag	> 370—380
>>	Det. sz.—Lóherm.	> 2100—2500

BENKO: dec. 22.

1 kg.	III.	II.	I. prima
Biköv.) Bika	7—	8—	8-50 9—
Telice Úsző	7—	8—	8-50 9—
Krave Tehén	3—	—	7—
Teoci Borju			9-50 10-50
Szvinyé—Sertés		14—	15—
Mászt l-a— Zsirl-a.		22—	28—
Zmócsaj—Vaj			30—
Spé—Szalona			— 25—
Belice—Tojás 1 drb.			1.25

### Pénezi — Pénz.

1 Dollár	= D.	56—
100 Kor. Budapest	= >	0.0797
1 Schil. Becs	= >	7-99
1 Kor. Praga	= >	1-67
1 lira	= >	2-46
Zürichben 100 Din	=	9.12 sírk

## VAJENCA

(inaša) z bolše hiže sprejme  
KOLOŠŠA JÁNOŠ čevljár v  
Murški Soboti.

Z-hája vszako nedelo Napreplacilo za fr-  
tao leta v domovini: 15 Din. zván SHS.,  
18 Din. v Ameriko 20 Din. Cena anonc  
za □ cm: med textom i izjave i poszlano  
150 Din reklame 1— mali oglaszi 0-70 Din.  
i dávek. Pri vecskrat popúzt.

Rökopiszi, klsze ne szhránijo i ne vrnejo sze  
poszlajo:  
Reditelsztvo i oprávnistvo Mórška Krajina  
M Á R K I S E V C I br. 20.  
—: Postni csekovni racsun broj 12980. —

Kéziratok, a melyek nem adatnak vissza, ide  
küldendők:  
M. Krajina szerkesztőség v. kiadóhivatal  
posta MURSKA SOBOTA.  
—: Postatakarék számla száma 12980. —

Megjelenik mind a vasárnap Fizetési ar-  
nyegedévre belföldön 15 Dinar, külföld-  
18, Amerikába 20 Din. Hirdetési ár □ cm  
ként: szövegközt és nyilttér 150, rend-  
1—, aprofidetés 0-70 Din és az illet-  
Többszörinél engedmény.

## GAZDÁLKODÁS.

### Hogy lehet fokozni a tavaszi kalászosok termésátlagait.

A tavaszi kalászosok termésátlagai hazánkban egyáltalában nem kielégítők, úgy annyira, hogy természetük sok helyt ki sem fizeti magát, olyan csekély terméseket ad. E gyöngé termésnek oka az, hogy hazánkban május vége felé többnyire szárazság állt be, a midőn tavaszi kalászosaink még nem fejlődtek annyira, hogy a szárazság rájuk hatással ne volna. Továbbá, hogy a tavaszi kalászosokat, különösen pedig a zabot rendszerint olyan földbe vetik, a mely istálló trágyát régen kapott, a mely tehát tápláló anyagokban szegény. Ezeket a hibákat kell tehát javítani, hogy a tavasziaknál is nagyobb termés átlagokat érthessünk el.

A javítás első sorban is abban áll, hogy minden tavaszi kalászos alá okvetlenül kell felszántani a talajt, mert az a talaj a mely télen át felszántva van, sokkal több vizet fogad be mint az, a mely télen át felszántatlanul marad. Ha pedig a talajban sok a víz, akkor a növény a szárazságot jobban bírja el. Tavaszik alá tehát ősszel kell a talajt szántani és boronálni, hogy felülete mennél inkább elaprózódjék. Tavasszal nem szabad szántani, mert a tavaszi szántás nagyon elősegíti a talajban lévő víz elpárolgását, s így a talaj kiszáradását. Ha van a gazdának tárcsás boronája, akkor azal járása meg a talajt tavasszal, s azután vessen, ha nincs tárcsás boronája, akkor használjon rugós boronát, extirpátort, vagy ezeknek hiányában hosszú fogu boronát, s járassa ezekkel keresztül-kasul talaját semhogy ekével menjen neki.

A másik oka a gyenge termésnek az, hogy a talajban a növényzet nem talál elegendő tápláló anyagot, mert az istálló trágyától nagyon távol esik az a tábla, a melybe tavaszi lett vetve, s újból megtrágyázni istálló trágyával nem lehet mert nincs, hanem igenis meg lehet trágyázni műtrágyával, szuperfoszfáttal, a mely rendszerint oly nagy termésmébbleteket ad, hogy ára kétháromszorosan térül meg. A szuperfoszfátot is azonban ősszel, szántás előtt kell kiszórni a talajra, mert termés fokozó hatása

ebben az esetben sokkalta bizonyosabb, mintha csak tavasszal szóratnék az ki. Ha nyanis ősszel szórjuk ki tavaszik alá a szuperfoszfátot, akkor a téli nedvesség feloldja a műtrágyát, s ha ilyen feloldott állapotban van, akkor, a mikor a magot beléje vetjük, azonnal táplálhatja a gyökereken csirát. Ha ellenben tavaszra hagyjuk a szuperfoszfát kiszórását, esetleg szárazság áll be, a minek következtében a foszforsav nem oldódik fel akkorra, a mikorra a növényeknek éppen szükségük volna.

A jó gazdának tehát most ősszel kell a tavaszi kalászosok eivetésére is gondolni és tavasziknak szánt talaját már most kell műtrágyákkal ellátni, azután megszántani és ismételt boronálni.



### Hamburg-Amerikai vonal

Utások szállítása a legmodernebb gőzhajókkal:

Hamburgból az Északamerikai Egyesült államokba  
Hamburgból—Kubába  
Hamburgból—Mexicóba  
Hamburgból—Argentiniába  
Hamburgból—Braziliába  
Hamburgból—Uruguayba.

Mindenemü utbaigazítást azonnal és díj-talanul ad Vezérügynökség S. H. S. részére

J. G. Draskovič, Zagreb,

„B 2“ cesta br. 3., ugszintén a flokok:  
Beograd, Balkanska u. 25, Ljubljana, Kor-  
lodvorska u. 30., nemkülönben Sušak, Split,  
Metkovič, Gruž, Makarska, Cetinje, Vellki  
Bečkerek, Pančevo, Osijek, Sombor, Subo-  
tica, Novi Sad, Bitolj és Dolnja Lendván.

### Oddá sze hi'za

v M. Szoboti posztávléna leta 1922.,  
moderna, z vszemi za málo familljo  
potřebnimi lokáli. Mesetarje sze hono-  
rérájo. Zvé sze: PREKMURSKA  
TISKARNÁBAN megtudható feltételek  
mellett M. Szobotában egy 1922-ben  
épült csinos, kisebb család részére  
minden mellékhelyiséggel berendezett  
ház eladó. — Közvetítők díjaztatnak

Vsáki prázni, nedelo, četvr-  
tek in soboto koncert. Svira  
ciganska godba BARANYA.

Minden ünne- és vasárnap  
ugyszintén szombaton és csütör-  
tökön koncert. Játszik BARANYA.

VELIKA Meolic NAGY-  
KAVARNA KAVÉHÁZ

## PREKMURSKA BANKA D. D.

(SZTARA GASZA)

MURSKA SOBOTA.

53. ÜZLETÉV.

SAJÁT HÁZÁBAN.

Befizetett alaptöke	Din	1,250.000.—
Tartalék alapok	Din	40.000.—
Összetétállomány	Din	14,000.000.—
Évi összforgalom	kb. Din	600.000.000.—

### UJÉVTŐL KEZDVE A BETÉTEKET

6—7—8<sup>o</sup>-al

a betét összeg nagysága szerint kamatoztatjuk és fizetjük a betétek után járó összes adókat.

Prekmurje egyetlen pénzügyintézete, mely pénzügyminiszterium által engedélyezve van idegen pénznemek (valuták) mint Dollár, Frank, Lira, Márka, Font, Schilling és Magyarpengő vételére és eladására, melyeket jutányos napi áron veszünk és eladunk.

Továbbá elfogadunk a bank szakmába vágó mindennemü pénzügyi lebonyolítást, tőzsei megbízásokat, bel- és külföldi pénzügyi átutalásokat pedig díjmentesen teljesítünk.

Adunk előnyös feltételek és olcsó kamat mellett kölcsönöket bekeblezésre és nyilt hiteleket kezességre.

### K odaji je

v Murski Soboti

lepa zidana hi'za, obsztojécsa  
z 4 szobe, kühnya, spajz i  
mala klet, velki ograd za  
zelenjavo i szadovnim drev-  
jom. — Pozvediti pri

trgovci **CZIPOTH VIKTOR** kereskedőnéi  
Murska Sobota.

### Eladó

Murszka Szobotában

szép családi ház, mely áll 4  
szoba, konyha, éléskamra és  
kis pincéből. A házhoz szép  
nagy veteményes kert sok  
gyümölcsfával tartozik. —  
Érdeklődni lehet

## KANADA

POLJSKI DELAVCI

POLJEDELSKE DRUŽINE

SLUŽKINJE!!!!???

Potovanje v pomladi 1927. v Kanado od konca  
februarja do začetka aprila po nad vse udobnih, dobrih  
in brzih parnikih.



Dobra hrana in lepe kabine v tretjem razredu.

Zastopstvo za Slovenijo: J. O. ZIDAR Ljubljana Dunaj-  
ska cesta 31. — Pojasnila tudi pri g. IVANU FORJAN,  
trgovcu, Lipovci.